

عنوان مقاله:

بررسی نقش مترجمان زن در تاریخ ترجمه ایران در ۱۰۰ سال اخیر

محل انتشار:

پژوهشنامه زنان، دوره 2، شماره 4 (سال: 1390)

تعداد صفحات اصل مقاله: 16

نویسندگان:

منیره قربانی - دانشگاه آزاد شهرضا

علی رحیمی - دانشگاه کاشان

حسین حیدری تبریزی - دانشگاه آزاد خوراسگان

خلاصه مقاله:

این پژوهش درصدد بررسی نقش زنان مترجم، در تاریخ ترجمه ایران، در ۱۰۰ سال اخیر است. روش پژوهش توصیفی است و از دو ابزار پرسش نامه و مصاحبه (جمعاً با ۵۴ صاحب نظر ترجمه) برای گردآوری داده ها استفاده می کند. داده ها، پس از طبقه بندی و کدگذاری، با نرم افزار SPSS تحلیل می شود. یافته های این پژوهش نشان داد که بانوان مترجم به رغم مشکلات اقتصادی، اجتماعی، و خانوادگی نقشی تاثیرگذار در تاریخ ترجمه و نیز ادبیات ایران داشته اند. ادبیات کودک مطلوب ترین حوزه ترجمه برای آن ها بوده و بیش ترین آثار از انگلیسی به فارسی ترجمه شده است. به نظر می رسد سطح تحصیلات خانواده عامل مهمی در پیشرفت آنان بوده است. موفقیت آنان با توجه به مشکلات فراوانشان نشانه واضحی است که پشتکار، آموزش، و تجربه عوامل حقیقی موفقیت آنان بوده است.

کلمات کلیدی:

نقش زنان مترجم، تاریخ ترجمه، ایران، ۱۰۰ سال اخیر

لینک ثابت مقاله در پایگاه سیویلیکا:

<https://civilica.com/doc/1361921>

